



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

FO:EFC/00/11  
20 September 2000



**ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И  
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ  
ОРГАНИЗАЦИЯ**

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ  
КОМИССИЯ

ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И  
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

КОМИТЕТ ПО ЛЕСОМАТЕРИАЛАМ  
Пятьдесят восьмая сессия

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЛЕСНАЯ КОМИССИЯ  
Тридцатая сессия

**СОВМЕСТНАЯ СЕССИЯ**

Штаб-квартира ФАО, Рим

9-13 октября 2000 года

**Международный год гор и деятельность Рабочей группы по управлению  
водосборами в горных районах**

(Пункт 12 предварительной повестки дня)

Записка секретариата

## **Введение**

1. Глава 13 – это раздел Повестки дня на XXI век КООНОСР, который посвящен устойчивому развитию горных районов. Эти районы относят к разряду уязвимых экосистем, в связи с чем требуются особые усилия по углублению знаний об их ресурсах и неослабные действия по развитию и сохранению горных ресурсов и проживающих в горных районах общин. В главе 13 ставятся следующие основные цели: i) повышение уровня осведомленности о важности понимания вопросов устойчивого развития горных районов на глобальном, региональном и национальном уровнях и углубление такого понимания; ii) охрана природных ресурсов и создание технических и организационных механизмов, призванных уменьшать последствия стихийных бедствий; iii) укрепление глобальной информационной сети и базы данных для организаций, правительств и отдельных лиц, занимающихся вопросами, касающимися горных районов; iv) укрепление потенциала стран в области совершенствования деятельности по планированию, осуществлению и контролю программ и мероприятий, касающихся устойчивого развития горных районов; v) борьба с нищетой.

2. В 1993 году было решено, что ФАО будет выступать в качестве учреждения-координатора по выполнению положений главы 13. В этом качестве она отвечает за координацию действий, руководство и стимулирование деятельности учреждений ООН по выполнению мер и рекомендаций, изложенных в указанной главе. С 1993 года она выполняла эти функции, предпринимая всевозможные меры - как в рамках самой организации, так и вне ее, - о которых говорится ниже.

3. В 1998 году Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций предприняла еще один важный шаг в деле признания необходимости устойчивого развития горных районов, провозгласив 2002 год Международным годом гор и предложив ФАО выступать в качестве ведущего учреждения системы ООН, ответственного за подготовку к этому мероприятию.

## **Решение о проведении Международного года гор**

4. Идея посвятить один из международных годов устойчивому развитию горных районов впервые была выдвинута президентом Кыргызской Республики на состоявшейся в Бишкеке в 1996 году международной конференции на тему "Высокогорные исследования: изменения в XXI веке". Позднее она была официально сформулирована в письме на имя Генерального секретаря ООН и нашла широкую поддержку в ЭКОСОС, после чего в ноябре 1998 года Генеральной Ассамблеей ООН была без голосования принята резолюция о провозглашении 2002 года Международным годом гор (МГГ). ФАО

было предложено выступать в качестве ведущего учреждения по проведению этого года, на что в ноябре 1998 года Совет ФАО дал согласие.

5. В рамках общей цели обеспечения устойчивого развития горных районов и благополучия их населения проведение Международного года гор должно, в частности, способствовать:

- повышению осведомленности и информированности о горных экосистемах, динамике их развития, их функционировании и их первостепенном значении как источника ряда важнейших услуг и продуктов, необходимых для обеспечения благополучия как сельского, так и городского населения, и в частности водоснабжения и продовольственной безопасности;
- сохранению и устойчивому развитию горных ресурсов на благо нынешнего и будущих поколений человечества;
- пропаганде и защите культурного наследия горных общин.

6. Работу по достижению этих целей предстоит вести с применением всевозможных средств, включающих: наработку информации и обмен ею; меры по повышению осведомленности и заострению внимания; обучение, подготовку персонала и повышение квалификации; фиксирование передового опыта на основе успешных тематических исследований на местах; и содействие разработке политики и законодательства с учетом специфики горных районов. Работу предстоит вести и на международном, и на национальном уровне, и об успехе МГГ можно будет говорить только в том случае, если за этим последуют дальнейшие меры на различных уровнях.

### **Организационные мероприятия по выполнению положений главы 13**

7. Выполнение положений главы 13, связанная с этим отчетность и подготовка к проведению МГГ представляют собой единый блок мероприятий в рамках программы ФАО. Предпринят ряд организационных мер, о которых говорится ниже.

#### ***Возобновление деятельности Межучрежденческой группы по проблемам горных районов***

8. В 1999 году ФАО выступила организатором пятой и шестой сессий Специальной межучрежденческой группы по проблемам горных районов, тем самым возобновив действие основанного на сотрудничестве механизма по выполнению главы 13. Эта

Группа, предоставлявшая учреждению-координатору поддержку и консультации в связи с претворением в жизнь положений главы 13, продолжит выполнение этих функций при подготовке и проведении МГГ. На указанных сессиях, на которые собирались представители международных учреждений и организаций, занимающихся проблемами развития и охраны горных районов, была заложена основа для координации дальнейшей деятельности и подготовки к проведению МГГ.

#### ***Содействие созданию сетей по проблемам гор***

9. С течением времени сети, объединяющие правительственные и неправительственные учреждения и экспертов, стали важнейшим орудием выполнения положений главы 13. В 1995 году была создана информационная сеть Форума горных районов, действующая на глобальном уровне; вслед за этим процесс децентрализации привел к учреждению региональных узлов во всех регионах. В структуру сети в качестве ее европейского узла входит Европейский форум горных районов, базирующийся при штаб-квартире Всемирного союза охраны природы (МСОП) в Глане (Швейцария).

#### ***Повышение организационной готовности ФАО***

10. Работа по выполнению главы 13 стала новым стимулом к повышению интеграции и согласованности действий различных отделов ФАО в вопросах разработки мероприятий по сохранению и развитию горных ресурсов. С целью дальнейшего развития такой интеграции и сотрудничества между отделами была возобновлена деятельность межотдельской рабочей группы по проблемам гор. Эта группа приступила к сбору информации о деятельности в этой области и подключилась к подготовке к проведению МГГ на ее концептуальном этапе; кроме того, в соответствующий момент она примет активное участие в работе на оперативном этапе.

11. Ожидается, что свой вклад в эту работу внесут региональные и субрегиональные отделения ФАО, что позволит расширить ее рамки. Предстоит сформировать координационные центры, которые займутся претворением в жизнь межсекторальных региональных инициатив по подготовке и проведению МГГ. Представители стран – членов ФАО будут получать информацию по проблемам развития и сохранения горных ресурсов, а также по предложениям, касающимся проведения МГГ.

***Наращивание деятельности по программе управления водосборами и устойчивого развития горных районов***

12. Подготовка программы работы и бюджета на 2000-2001 годы стала новой возможностью укрепить программу, касающуюся горных районов и управления водосборами. В новой программе мероприятия сгруппированы по нескольким направлениям, предусматривающим оказание помощи в предметной деятельности по повышению осведомленности и развитию обмена информацией, стимулированию и совершенствованию сетей и партнерских отношений и наращиванию на национальном уровне потенциала в области планирования и осуществления программ и мероприятий по устойчивому развитию горных районов и управлению водосборами.

13. Эта работа будет вестись в тесном взаимодействии с региональными и субрегиональными подразделениями, подразумевающим, в частности, обмен ресурсами, участие в проведении на основе партнерства общих мероприятий и прочее. При этом, разумеется, будет вестись поиск крупных внешних партнеров по проведению мероприятий, посвященных проблемам гор, и будут прилагаться усилия по обеспечению разделения труда, в том числе с НПО.

**Меры по подготовке к проведению Международного года гор**

14. Предпринят ряд инициатив, знаменующих начало подготовки к проведению МГГ, которые предусматривают сбор информации, обращение к странам за поддержкой и рекомендациями, концептуальную разработку программы проведения МГГ и укрепление финансовой основы.

***Мобилизация поддержки и консультационной помощи со стороны государств-членов***

15. Стремясь предоставить полную информацию тем правительствам, которые особо интересуются горная проблематика, и заручиться их поддержкой, ФАО провела 9 июля 1999 года брифинг для постоянных представителей при ФАО по актуальным проблемам горных районов и МГГ с последующим их обсуждением. В итоге дискуссии был сделан вывод о необходимости добиться того, чтобы мероприятия по проведению МГГ не ограничились лишь формальными церемониями по случаю его празднования, но принесли непосредственные плоды для населения горных районов. В этой связи подчеркивалась особая роль НПО, а также важность гендерных вопросов и необходимость подготовки информационных и просветительских материалов. К заинтересованным странам был

вновь обращен призыв поддержать эту работу и предоставить необходимые дополнительные средства для успешной подготовки и проведения МГГ.

16. К декабрю 2000 года будут реализованы дополнительные меры, призванные стимулировать и направить в нужное русло усилия стран, включая подготовку информационных и пропагандистских пакетов и создание в ФАО координационного центра по МГГ. Уже выпущена и сделана общественным достоянием официальная эмблема МГГ и открыт специализированный Web-сайт по этой теме ([www.mountains2002.org](http://www.mountains2002.org)).

### ***Концептуальный план и финансирование подготовки и проведения Международного года гор***

17. С целью предоставления полной информации всем, кто участвует в подготовке, и определения четких рамок проведения МГГ были проведены концептуальная проработка и оценка потребностей и определены функции целевого фонда с финансированием из многих источников. Это было сделано, в частности, по просьбе сто пятнадцатой сессии Совета ФАО, который порекомендовал странам, в частности странам-донорам, предоставить ФАО поддержку и выделить внебюджетные средства.

### ***Концептуальный документ***

18. Был подготовлен концептуальный документ по МГГ, в котором были использованы результаты обзора и другие соображения, представленные Специальной межучрежденческой группой по проблемам горных районов. Это было сделано с целью дать общие ориентировки и определить рамки деятельности по подготовке к МГГ для всех учреждений и отдельных лиц, занимающихся проблемами горных регионов.

19. Будет подготовлено резюме концептуального документа, которое будет включено в информационные пакеты, подлежащие распространению среди стран в порядке оказания им помощи в подготовке и проведении МГГ.

### ***Ресурсы, необходимые для проведения Международного года гор***

20. На своей сто пятнадцатой сессии Совет рекомендовал ФАО изучить потребности в финансировании и представить ему доклад об этом на одной из следующих сессий. По итогам дискуссии и обмена мнениями по данному вопросу и, в частности, на основе соображений, представленных в ходе консультаций, проведенных как внутри ФАО, так и

с партнерами от Форума горных районов и Специальной межучрежденческой группы по проблемам горных районов, складывается следующая концепция проведения МГГ:

- в основу этой работы должна быть положена серьезно проработанная программа установления контактов, призванная сформировать общее для всех видение ситуации в горных районах путем информационной, пропагандистской и просветительской деятельности;
- разработка рекомендаций и содействие в организации стимулирующих мероприятий должны стать вкладом в развертывание конкретной деятельности на местном и национальном уровнях по поиску решения проблем и устранения трудностей на местном и национальном уровнях;
- следует проделать немалую исследовательскую работу, важным вкладом в которую в этом году стало ускоренное принятие соответствующего решения Генеральной Ассамблеей ООН;
- настоятельно высказывалась мысль о включении в число основных тем МГГ гендерных вопросов, проблем местных общин, а также роли гор и их ресурсов в общем социальном и экологическом контексте.

21. Средства, необходимые на проведение МГГ, имеются в виду направить на мероприятия по следующим основным направлениям:

- формирование специализированного пропагандистско-координационного подразделения, отвечающего за планирование, координацию действий, содействие, наблюдение и отчетность в связи с подготовкой и проведением МГГ;
- подготовка информационных, пропагандистских и просветительских материалов в поддержку МГГ;
- поддержка и стимулирование мероприятий по проведению МГГ на национальном уровне;
- ключевые международные мероприятия, включая проведение региональных и/или организуемых в странах, расположенных в горных районах, рабочих совещаний, консультаций или конференций;

- проведение исследований и подготовка публикаций;
- оказание помощи в разработке программ;
- проведение международной конференции по проблемам гор (отдельное финансирование).

22. Произведенные оценки свидетельствуют о том, что на все эти мероприятия и меры потребуется затратить примерно 5 млн. долл. США, причем всю сумму предстоит привлечь из внебюджетных источников. Стратегия мобилизации средств предусматривает использование двусторонних и многосторонних источников, а также взносов из нетрадиционных источников, таких, как частные фонды и корпорации. Вместе с тем в поступлении первых средств, необходимых для эффективного начала осуществления ключевых мероприятий, особенно связанных с пропагандистской работой и координацией усилий по проведению МГГ, определяющую роль будут играть двусторонние источники.

#### **Особые соображения, касающиеся Европейского региона**

23. В последние годы в Европе проблеме горных районов уделяется повышенное внимание; это хотя бы отчасти объясняется тем, что под воздействием Повестки дня на XXI век общественность лучше осведомлена об этой проблеме. Важными вехами в этом процессе стали европейские межправительственные консультации по вопросам устойчивого развития горных районов, проведенные в два приема (Авимор, Шотландия, апрель 1996 года, и Тренто, Италия, октябрь 1996 года) и европейские консультации неправительственных организаций по вопросам устойчивого развития горных районов (Тулуза, Франция, июль 1996 года). Благодаря этому межправительственному механизму правительства европейских стран смогли впервые сконцентрировать внимание на специфических потребностях горных экосистем и общин под углом зрения разработки более конкретных мер по их развитию и охране. Консультации, проведенные НПО, в ходе которых были использованы результаты анкеты, на которую откликнулись около 1 000 НПО, позволили обозначить целый ряд ключевых вопросов и потребностей населения горных районов в различных частях Европы. Кроме того, некоторые итоги этих консультаций стали прямым вкладом в дискуссию, которая велась параллельно на межправительственном совещании.

24. В последние годы происходило быстрое формирование информационных сетей по проблемам гор. В 1998 году был создан Европейский форум горных районов (ЕФГ), который в настоящее время выполняет важную функцию связующего звена между

организациями и отдельными лицами, занимающимися проблемами горных районов в Европе. Европейским форумом горных районов создано несколько региональных узлов, которые обеспечивают более предметный учет местной специфики за счет применения наиболее оптимального инструментария. Кроме того, Форум входит в состав глобальной сети Форума по горным районам, в связи с чем он имеет возможность участвовать в дискуссиях и обмене информацией с партнерами из других регионов планеты. На европейском уровне проблемами горных районов занимается и ряд других организаций и учреждений. К их числу относятся Европейская обсерватория по горным лесам, Евромонтана и Рабочая группа ФАО по управлению водосборами в горных районах (см. ниже).

25. На организационном уровне становится все более ясным, что для недопущения частичного дублирования в работе и обеспечения наиболее экономного и эффективного использования ресурсов необходимо совершенствовать координацию действий и сотрудничество. В последние годы также наблюдается тенденция к поиску более комплексных подходов к решению проблем лесного хозяйства, использования других природных ресурсов и землепользования; такой расширенный подход охватывает не только экологический и технический, но также и экономический и социальный аспекты. Повышенное внимание теперь уделяется таким концепциям, как многофункциональность и управление ресурсами с акцентом на их многоцелевое использование. Во многих кругах все шире используется термин "устойчивое развитие горных районов", что отражает более целостный подход к вопросам развития и охраны природы в горных районах.

26. К числу последних мероприятий по горной тематике, имевших место в Европе, относится Всемирный форум горных районов<sup>1</sup> – крупное совещание по горной проблематике, состоявшееся в июне 2000 года в Шамбери, Франция, в общих рамках подготовки к Международному году гор. На это мероприятие собрались сотни представителей населения горных районов из различных уголков мира, чтобы обменяться информацией и обсудить вопросы, представляющие всеобщий интерес. Организаторы совещания выдвинули предложение о разработке международной хартии горных районов; в качестве первого шага был представлен справочный документ. Кроме того, была учреждена новая организация народов, населяющих горные районы.

---

<sup>1</sup> Проведение Всемирного форума горных районов организационно не связано с деятельностью сети Форума горных районов.

27. На страновом уровне в Европе уже началась подготовка к МГГ. Следует отметить, что в Италии создан национальный комитет по проведению МГГ, в состав которого входят ученые, политические деятели и лица, непосредственно занимающиеся горной проблематикой. Комитет приступил к планированию и осуществлению программы мероприятий, имеющих прямое отношение к проведению МГГ в Италии и за рубежом. Деятельность комитета служит примером для других стран, заинтересованных в проведении МГГ. Учитывая, что мерам на национальном уровне придается особое значение и важность, следует ожидать, что во многих других странах Европы в свою очередь будут созданы национальные структуры по подготовке к проведению этого года.

#### *Деятельность Рабочей группы по управлению водосборами в горных районах*

28. 12-14 сентября 2000 года в Тулузе (Франция) состоялась двадцать вторая сессия Рабочей группы по управлению водосборами в горных районах. В порядке выполнения выводов и рекомендаций, сформулированных на двадцать первой сессии Рабочей группы и на двадцать девятой сессии Комиссии в 1998 году, Рабочая группа попыталась перенацелить и рационализировать свою работу и вместе с тем сократить расходы. Этого удалось добиться путем сокращения общей продолжительности двадцать второй сессии и сосредоточения внимания на одной главной теме - "Планирование комплексного землепользования в горных районах". Кроме того, организуемый ФАО/МСЛНИО симпозиум, который традиционно являлся составной частью каждой сессии Рабочей группы, в этом году состоялся непосредственно накануне официального открытия сессии, что стало еще одним шагом в направлении сокращения расходов. При этом тема симпозиума "Обустройство ландшафта и стихийные бедствия" имела прямое отношение к тематике двадцать второй сессии, а ее участники были проинформированы о его итогах и выводах. Кроме того, Рабочей группой были подготовлены предложения по пересмотру ее мандата и стратегического подхода и намечено ограниченное число конкретных недорогостоящих мероприятий на межсессионный период до двадцать третьей сессии Группы. К их числу относятся следующие:

- создание постоянного сайта в Интернете, призванного выполнять роль форума для дискуссий и обмена информацией при Рабочей группе и обеспечивать доступ к рабочим документам, докладам и прочей документации Группы, в том числе к неопубликованным материалам. ФАО предложила организовать этот сайт при Web-сайте ее Департамента лесного хозяйства, в котором уже имеется небольшой раздел, посвященный деятельности Рабочей группы. Информация и материалы будут обновляться ежемесячно, причем эта работа, по всей вероятности, может вестись в рамках существующего бюджета;

- проведение электронной конференции по конкретной теме – возможно, в развитие темы, которой была посвящена двадцать вторая сессия, и/или в связи с подготовкой к двадцать третьей сессии. Тематика этой сессии должна быть узко нацеленной, а продолжительность и стоимость должны определяться прагматическими соображениями. Прозвучало предложение о привлечении Европейского форума горных районов в качестве возможного партнера по обеспечению технической поддержки при проведении такой электронной конференции;
- проведение ретроспективного исторического анализа деятельности Рабочей группы за последние 50 лет и ее итогов в плане профилактической работы с последующей подготовкой документа, который будет представлен двадцать третьей сессии в 2002 году. Такой документ может не только стать интересным ретроспективным обзором деятельности Группы на начальных этапах ее работы, но и может оказаться полезным для определения ее нынешней роли и направлений деятельности в современных условиях. Эта работа могла бы также считаться вкладом в проведение Международного года гор в 2002 году.

29. Ожидается, что эти мероприятия позволят лучше подготовиться к сессии в 2002 году и повысить общую результативность и эффективность работы Группы путем создания условий и расширения возможностей для обмена информацией. Полный доклад о работе двадцать второй сессии Рабочей группы направляется делегатам тридцатой сессии Европейской лесной комиссии.

-----